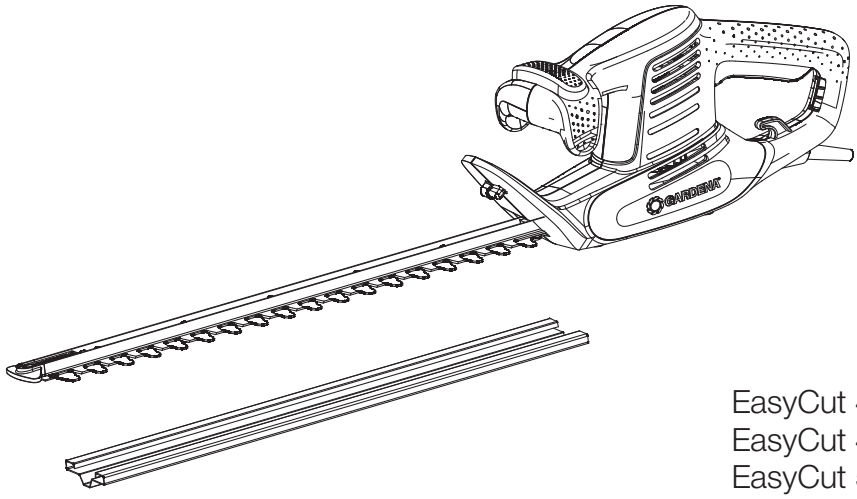
GARDENA

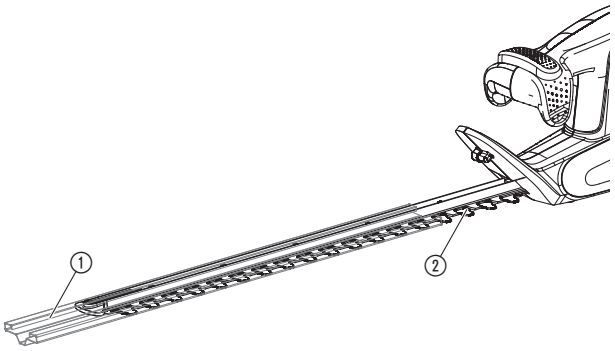
9830-35.960.03



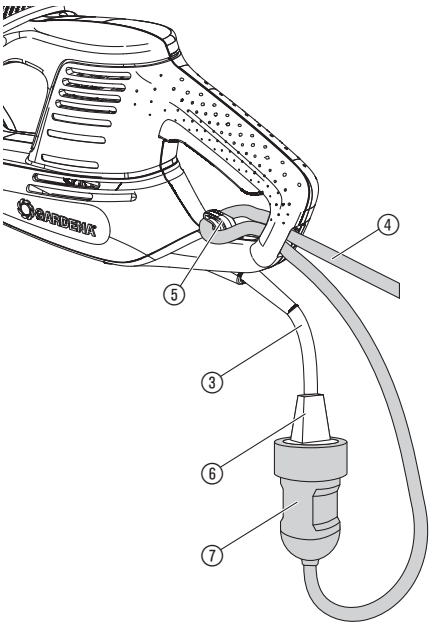
EasyCut 420/45	Mã hàng 9830
EasyCut 450/50	Mã hàng 9831
EasyCut 500/55	Mã hàng 9832

vi **Hướng dẫn vận hành**
Kéo cắt hàng rào chạy điện

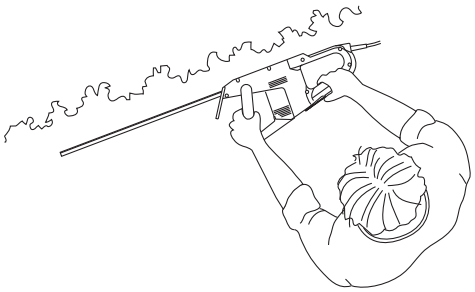
O1/M1/S1 /T1



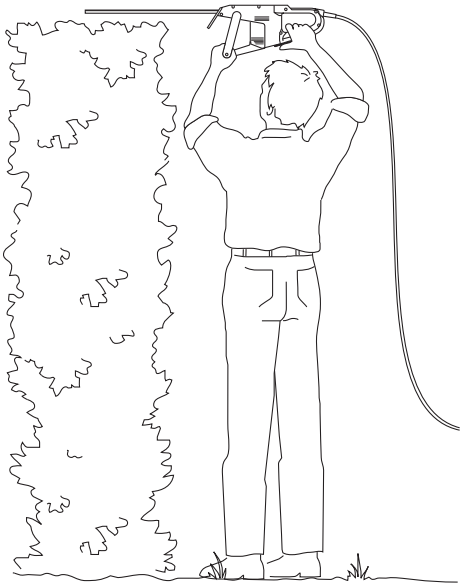
O2



O3

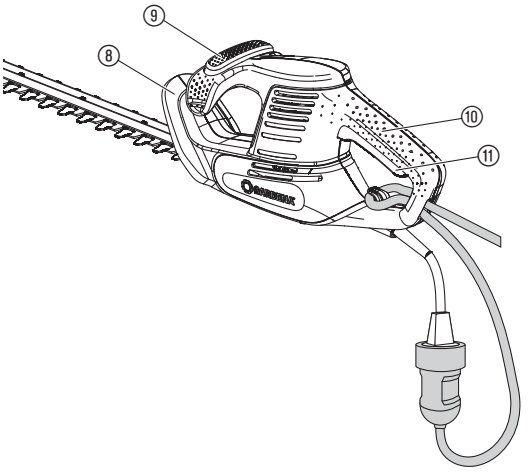


O4



O5

O6



vi Kéo cắt hàng rào chạy điện

1. AN TOÀN 4
2. ĐIỀU KHIỂN 5
3. BẢO DƯỠNG 6
4. BẢO QUẢN 6
5. KHẮC PHỤC SỰ CỐ 6
6. DỮ LIỆU KỸ THUẬT 6
7. PHỤ KIỆN 6
8. BẢO HÀNH/DỊCH VỤ 6

Bản dịch hướng dẫn vận hành gốc.

Sản phẩm này không thiết kế cho những người (bao gồm cả trẻ em) bị hạn chế về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và/hoặc thiếu kiến thức sử dụng, trừ khi họ được giám sát bởi một người chịu trách nhiệm về an toàn cho họ hoặc đã được người này hướng dẫn về cách sử dụng sản phẩm. Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo chúng không chơi nghịch sản phẩm.

Mục đích sử dụng:

Kéo cắt hàng rào chạy điện GARDENA được thiết kế để cắt tỉa hàng rào, bụi cây, bụi rậm và lớp thực vật phủ mặt đất trong làm vườn nhà và làm vườn giải trí.

NGUY HIỂM! Thương tích cơ thể!

→ Không sử dụng sản phẩm để cắt cỏ/mép cỏ hoặc để băm nhỏ vật liệu với mục đích ủ phân.

1. CẢNH BÁO AN TOÀN

Quan trọng! Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng và giữ lại để tham khảo sau này.

Sử dụng máy không đúng cách có thể gây nguy hiểm và dẫn đến thương tích nghiêm trọng cho người điều khiển và những người khác! Tất cả cảnh báo và quy tắc an toàn cần được tuân thủ để đảm bảo máy của bạn được sử dụng an toàn và hoạt động hiệu quả. Người điều khiển có trách nhiệm tuân thủ tất cả cảnh báo và quy tắc an toàn được đề cập trong sách hướng dẫn này và trên thân máy.

1.1 Các biểu tượng trên sản phẩm

Đọc chỉ dẫn sử dụng.

Đeo kính bảo vệ mắt và thiết bị bảo vệ thính giác.

Nguy hiểm – Giữ tay tránh xa lưỡi dao.

Không để ngoài mưa cũng như nơi ẩm ướt. Không để bên ngoài khi trời mưa.

Rút phích cắm điện nếu cáp bị hỏng hoặc bị đứt.

1.2 Hướng dẫn chung về an toàn

1.2.1 Cảnh báo chung về an toàn máy

CẢNH BÁO!!

Đọc tất cả cảnh báo an toàn, chỉ dẫn, hình minh họa và thông số được cung cấp cùng máy này.

Không tuân theo tất cả hướng dẫn được liệt kê bên dưới có thể gây điện giật, hỏa hoạn và/hoặc trọng thương.

Lưu lại tất cả cảnh báo và chỉ dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ "máy" sử dụng trong cảnh báo để cập đến máy hoạt động bằng nguồn điện lưới (có dây) hoặc hoạt động bằng pin (không dây).

1) An toàn khu vực làm việc

a) **Giữ khu vực làm việc sạch sẽ và đủ sáng.** *Những khu vực tối hoặc lộn xộn có thể phát sinh tai nạn.*

b) **Không vận hành máy trong môi trường dễ cháy nổ, nơi có chất lỏng, khí ga hoặc bụi dễ cháy.** *Máy tạo ra tia lửa, có thể bắt lửa cháy bụi hoặc khói.*

c) **Tránh xa trẻ em và những người khác khi vận hành máy.** *Sự xao nhãng có thể làm bạn mất kiểm soát.*

2) An toàn điện

a) **Phích cắm của máy phải vừa với ổ cắm. Không bao giờ sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng phích cắm nối bất kỳ với máy có nối đất.** *Các phích cắm không được sửa đổi và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.*

b) **Tránh chạm vào các bề mặt tiếp đất như đường ống, lò sưởi, bếp và tủ lạnh.** *Nguy cơ bị điện giật tăng lên nếu cơ thể bạn chạm đất hoặc tiếp đất.*

c) **Giữ máy tránh mưa hoặc ẩm ướt.** *Nước vào máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.*

d) **Không được lạm dụng dây điện. Không bao giờ được dùng dây để đỡ, kéo hoặc tháo phích cắm máy. Để dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, cạnh sắc hoặc các bộ phận chuyển động.**
Dây điện bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.

e) **Nếu vận hành máy ở ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp để sử dụng ngoài trời.**
Dùng dây điện phù hợp để dùng ngoài trời giúp giảm nguy cơ bị điện giật.

f) **Nếu không thể tránh được việc vận hành máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp được bảo vệ bằng thiết bị dòng điện dư (RCD).** *Sử dụng RCD sẽ giảm nguy cơ điện giật.*

3) An toàn cá nhân

a) **Luôn tập trung, chú ý vào việc đang làm và luôn tỉnh táo khi vận hành máy. Không sử dụng máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc đã sử dụng ma túy, rượu hoặc thuốc.** *Một khoảnh khắc bất cẩn khi vận hành máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.*

b) **Sử dụng trang thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt.** *Trang thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ cứng hoặc thiết bị bảo vệ thính giác được dùng cho các điều kiện phù hợp sẽ giúp giảm chấn thương.*

c) **Tránh khởi động vô tình. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi kết nối với nguồn cấp điện và/hoặc bộ pin, cầm hoặc mang máy đi.** *Đặt ngón tay trên công tắc khi đang mang máy hoặc cấp nguồn cho máy khi công tắc bật có thể tăng rủi ro tai nạn.*

d) **Tháo mọi khóa điều chỉnh hoặc chìa vặn trước khi bật máy.**
Chìa vặn hoặc chìa khóa bị vẫn còn cắm trong bộ phận xoay của máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

e) **Tránh với quá xa. Luôn giữ khoảng cách thích hợp và cân bằng.**
Điều này cho phép kiểm soát máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.

f) **Mặc quần áo phù hợp. Không mặc quần áo rộng hoặc đeo trang sức. Để tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động.** *Quần áo rộng, trang sức hoặc tóc dài có thể bị mắc vào các bộ phận chuyển động.*

g) **Nếu đi kèm các thiết bị hút và thu gom bụi thì phải đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng đúng cách.**
Sử dụng hộp thu bụi có thể giảm những nguy hiểm liên quan tới bụi.

h) **Đừng chủ quan và không được bỏ qua các quy tắc an toàn của máy, ngay cả khi bạn đã quen với dụng cụ sau nhiều lần sử dụng.**
Thao tác thiếu cẩn trọng có thể gây thương tích nghiêm trọng chỉ trong tích tắc.

4) Sử dụng và chăm sóc máy

a) **Không ép máy vận hành quá mức. Sử dụng đúng loại máy được thiết kế cho công việc của bạn.** *Máy phù hợp sẽ làm việc tốt hơn và an toàn hơn theo thiết kế của máy.*

b) **Không sử dụng máy nếu công tắc không được bật và tắt.** *Bất kỳ máy nào không thể được điều khiển bằng công tắc sẽ là mối nguy và phải được sửa chữa.*

c) **Ngắt phích cắm khỏi nguồn điện và/hoặc tháo bộ pin, nếu bộ pin rời, khỏi máy trước khi điều chỉnh, thay phụ kiện hoặc lưu kho máy.** *Biện pháp phòng ngừa như vậy sẽ giảm rủi khởi động máy bất ngờ.*

d) **Bảo quản máy không sử dụng ngoài tầm tay trẻ em và không cho những người không quen thuộc máy hoặc chưa đọc các hướng dẫn sử dụng này, được phép vận hành máy.**
Máy nguy hiểm nếu để người thiếu kinh nghiệm sử dụng.

e) **Bảo trì máy và phụ kiện. Kiểm tra xem các bộ phận chuyển động có bị lệch hoặc kẹt không, các bộ phận có bị gãy vỡ không và bất kỳ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến hoạt động của máy. Sửa chữa các bộ phận bị hỏng trước khi sử dụng máy.**
Nhiều tai nạn xảy ra là do máy được bảo trì kém.

f) **Giữ cho dụng cụ cắt luôn sắc bén và sạch sẽ.** *Các dụng cụ cắt được bảo dưỡng đúng cách với lưỡi cắt sắc thường ít bị mắc kẹt và dễ điều khiển hơn.*

g) **Tuân theo những hướng dẫn này khi dùng dụng cụ điện, phụ kiện và bit dụng cụ, v.v. đồng thời lưu ý tới điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** *Việc sử dụng máy cho các ứng dụng khác với quy định có thể dẫn đến tình huống nguy hiểm.*

h) **Giữ cho tay cầm và bề mặt tay cầm khô, sạch và không dính dầu mỡ.**
Tay cầm và bề mặt tay cầm trơn không cho phép điều khiển và kiểm soát máy an toàn trong các tình huống bất ngờ.

5) Dịch vụ

a) **Yêu cầu một thợ máy có trình độ bảo dưỡng dụng cụ điện của bạn, chỉ sử dụng các phụ tùng thay thế đồng nhất.** *Điều này sẽ đảm bảo duy trì sự an toàn cho dụng cụ điện.*

1.2.2 Cảnh báo an toàn cho máy xén hàng rào

a) **Không sử dụng máy xén hàng rào trong điều kiện thời tiết xấu, đặc biệt khi có nguy cơ sét đánh.** *Điều này giúp giảm rủi ro bị sét đánh.*

b) **Không để tất cả dây điện và cáp điện gần khu vực cắt.**
Dây điện hoặc cáp có thể nằm ẩn trong hàng rào hoặc bụi rậm và có thể vô tình bị cắt bằng lưỡi cắt.

c) **Đeo thiết bị bảo vệ thính giác.**
Thiết bị bảo vệ thỏa đáng sẽ giảm rủi ro mất thính giác.

d) **Chỉ cầm máy xén hàng rào ở những bề mặt cầm nắm cách điện vì lưỡi có thể tiếp xúc với dây điện ẩn hoặc dây của chính máy.**
Lưỡi tiếp xúc với dây điện "có điện" có thể khiến những bộ phận kim loại của máy xén hàng rào "có điện" và khiến người vận hành bị điện giật.

e) **Giữ tất cả các bộ phận cơ thể của bạn tránh xa lưỡi. Không loại bỏ vật liệu hoặc nắm vật liệu được cắt khi lưỡi dao đang di chuyển.**
Lưỡi dao vẫn tiếp tục chuyển động sau khi tắt công tắc. Một chút lơ đãng trong khi vận hành máy xén hàng rào có thể dẫn tới trọng thương cho các cá nhân.

f) **Khi dọn dẹp vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng máy, đảm bảo tất cả các công tắc nguồn đều tắt và dây nguồn được ngắt kết nối.**
Máy xén hàng rào bất ngờ kích hoạt trong khi dọn dẹp vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

g) **Cầm máy xén hàng rào bằng tay cầm khi lưỡi cắt dừng và cẩn thận không vận hành bất kỳ công tắc nguồn nào.**
Việc vận chuyển máy xén hàng rào đúng cách sẽ làm giảm nguy cơ khởi động vô tình và gây thương tích cá nhân.

h) **Luôn lắp nắp che lưỡi khi vận chuyển hoặc bảo quản máy xén hàng rào.**
Việc xử lý đúng cách máy xén hàng rào sẽ làm giảm nguy cơ thương tích cá nhân do lưỡi cắt gây ra.

→ Quy định quốc gia có thể giới hạn việc sử dụng máy xén hàng rào. Kiểm tra hằng ngày trước khi sử dụng và sau khi bị rơi hoặc những tác động khác để xác định hư hỏng hoặc khiếm khuyết nghiêm trọng.

Tìm kiếm các đồ vật nằm lẩn khuất trong hàng rào và bụi rậm (ví dụ, Lưới thép rào và đường dây lẩn khuất).

Khuyến cáo sử dụng công tắc chống dòng điện lỗi với dòng điện nhả từ 30 mA trở xuống.

Cầm kéo cắt hàng rào tại hai tay cầm bằng cả hai tay.

Kéo cắt hàng rào được thiết kế cho các công việc mà người sử dụng đứng trên mặt đất chứ không đứng trên thang hoặc bề mặt không ổn định khác.

Trước khi sử dụng kéo cắt hàng rào, hãy đảm bảo các thiết bị khóa của bất kỳ bộ phận chuyển động nào (ví dụ, trục xoay nối dài và các thành phần xoay) đang ở vị trí khóa.

1.3 Khuyến nghị an toàn bổ sung

NGUY HIỂM! Các bộ phận nhỏ hơn rất dễ bị nuốt phải. Túi nhựa PE có nguy cơ gây nghẹt thở ở trẻ nhỏ. Giữ trẻ nhỏ tránh xa trong khi lắp ráp.

1.3.1 An toàn tại nơi làm việc

Chỉ sử dụng sản phẩm theo đúng chức năng thiết kế.

Người điều khiển hoặc người sử dụng phải chịu trách nhiệm về tai nạn đối với người khác và sự nguy hiểm đối với họ hoặc tài sản của họ.

Đặc biệt chú ý đến nguy hiểm cho bên thứ ba khi điều khiển và vận chuyển.

Nguy cơ vấp ngã. Lưu ý đến cáp điện khi làm việc.

Nguy hiểm! Khi đeo thiết bị bảo vệ thính giác và do tiếng ồn của sản phẩm, có khả năng không nhận ra có người đang đến gần.

Không sử dụng sản phẩm khi có nguy cơ giông bão.

Không sử dụng gần khu vực có nước.

1.3.2 Thông tin về an toàn khi sử dụng các bộ phận điện

Khuyến nghị sử dụng một thiết bị chống dòng điện lỗi với dòng điện nhả không quá 30 mA. Kiểm tra thiết bị chống dòng điện lỗi mỗi khi sử dụng.

Trước khi sử dụng, phải kiểm tra cáp xem có bị hư hỏng không. Phải thay mới khi có dấu hiệu hư hỏng hoặc lão hóa.

Nếu đường dây kết nối cần thay thế, việc này phải do nhà sản xuất hoặc đại diện của họ thực hiện để tránh các nguy cơ về an toàn.

Không sử dụng sản phẩm nếu cáp điện bị hư hỏng hoặc cũ.

Ngắt nguồn cấp điện ngay lập tức nếu cáp bị đứt hoặc lớp cách điện bị hỏng. Không chạm vào cáp cho đến khi nguồn cấp điện bị ngắt.

Cáp kéo dài của bạn không được cuộn lại khi vận hành máy. Cáp bị cuộn có thể quá nhiệt và làm giảm hiệu suất của sản phẩm.

Luôn ngắt kết nối nguồn cấp điện trước khi rút phích cắm, đầu nối cáp hoặc cáp kéo dài.

Tắt sản phẩm, rút phích cắm ra khỏi ổ cắm và kiểm tra cáp cấp điện xem có bị hư hỏng hoặc có dấu hiệu lão hóa hay không trước khi cáp được cuộn lại để cất giữ. Không được sửa chữa cáp bị hỏng; nó phải được thay thế bằng một cáp mới.

Luôn quấn cáp cẩn thận và tránh bị xoắn.

Chỉ kết nối với điện áp xoay chiều được chỉ định trên nhãn thông số.

Trong mọi trường hợp, không được kết nối dây nối đất với bất kỳ vị trí nào trên sản phẩm.

Nếu sản phẩm khởi động đột ngột khi cắm điện, hãy rút phích cắm ngay lập tức và yêu cầu Dịch vụ GARDENA kiểm tra.

NGUY HIỂM! Sản phẩm này tạo ra một trường điện từ khi vận hành. Trường này trong những điều kiện nhất định có thể ảnh hưởng đến cơ chế hoạt động của các trang thiết bị cấy ghép y tế chủ động hoặc thụ động. Để tránh nguy cơ có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc nguy hiểm đến tính mạng, những người mang trang thiết bị cấy ghép y tế cần tham khảo ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất trang thiết bị cấy ghép trước khi sử dụng thiết bị này.

1.3.3 Cáp

Chỉ sử dụng các đường dây kéo dài được phê duyệt theo chuẩn HD 516.

→ Tham khảo thợ điện của bạn.

1.3.4 An toàn cá nhân

Luôn mặc quần áo phù hợp, đeo găng tay bảo vệ và giày chắc chắn.

Tránh tiếp xúc với dầu nhớt của dao, đặc biệt nếu bạn bị dị ứng với chúng.

Kiểm tra các khu vực nơi sử dụng sản phẩm và loại bỏ các loại dây thép và các vật lạ khác.

Luôn cầm sản phẩm đúng cách bằng hai tay trên cả hai tay cầm.

Trước khi sử dụng và sau khi bị va chạm mạnh, sản phẩm phải được kiểm tra các dấu hiệu bị trầy xước hoặc hư hỏng. Nếu cần thiết, hãy tiến hành công việc sửa chữa tương ứng.

Đừng cố làm việc với một sản phẩm không hoàn chỉnh hoặc một sản phẩm đã có những sửa đổi không được phép.

1.3.5 Sử dụng và chăm sóc các dụng cụ điện

Bạn cần biết cách tắt sản phẩm trong trường hợp khẩn cấp.

Không bao giờ được cầm sản phẩm tại thiết bị bảo vệ.

Không sử dụng sản phẩm nếu các thiết bị bảo vệ (Nắp bảo vệ, nút dừng khẩn cấp lưỡi dao) bị hỏng.

Không được dùng thang khi sử dụng sản phẩm.

Rút phích cắm điện:
– trước khi để sản phẩm nơi không giám sát;
– trước khi vật chướng ngại được loại bỏ;
– trước khi sản phẩm được kiểm tra hoặc làm sạch hay tiến hành làm việc trên sản phẩm;
– nếu bạn đụng phải một vật thể. Chỉ được sử dụng trở lại sản phẩm, nếu đảm bảo tuyệt đối rằng toàn bộ sản phẩm ở trong tình trạng vận hành an toàn;
– nếu sản phẩm bắt đầu rung mạnh bất thường. Trong trường hợp này, cần phải được kiểm tra ngay lập tức. Rung động quá mức có thể gây ra thương tích.
– trước khi chuyển giao sản phẩm cho người khác.

Chỉ sử dụng sản phẩm từ 0 °C đến 40 °C.

1.3.6 Bảo dưỡng và bảo quản

NGUY CƠ THƯƠNG TÍCH!
Không chạm vào lưỡi dao.

→ Khi công việc kết thúc hoặc gián đoạn, hãy trượt nắp bảo vệ lên.

Tất cả đai ốc, bu lông và ốc vít phải được siết chặt để đảm bảo sản phẩm luôn trong tình trạng hoạt động an toàn.

Trường hợp sản phẩm bị nóng do vận hành, hãy để nguội sản phẩm trước khi mang đi cất.

2. ĐIỀU KHIỂN

NGUY HIỂM! Thương tích cơ thể!
Thương tích do cắt, nếu sản phẩm khởi động không chủ ý.

→ Trước khi kết nối hoặc vận chuyển sản phẩm, hãy rút phích cắm điện ra và trượt nắp bảo vệ ① lên lưỡi dao ② [Hình minh họa O1].

2.1 Kết nối kéo cắt hàng rào [Hình minh họa O2]:

NGUY HIỂM! Điện giật!
Hư hỏng đường dây kết nối ③, nếu đường dây kéo dài ④ không được đặt trong bộ giảm căng cáp ⑤.

→ Đặt đường dây kéo dài ④ vào bộ giảm căng cáp ⑤ trước khi điều khiển.

→ Không cầm vào nắp bảo vệ ① khi kết nối nguồn sản phẩm.

1. Đặt đường dây kéo dài ④ với một cái đai thắt vào bộ giảm căng cáp ⑤ và siết chặt lại.
2. Cắm phích cắm ⑥ của sản phẩm vào khớp nối ⑦ của đường dây kéo dài ④.
3. Cắm cáp kéo dài ④ vào ổ cắm điện 230 V.

2.2 Các tư thế làm việc:

Sản phẩm có thể được vận hành ở 3 tư thế làm việc.

- **Cắt bên [Hình minh họa O3]**
- **Cắt cao [Hình minh họa O4]**
- **Cắt thấp [Hình minh họa O5]**

2.3 Khởi động kéo cắt hàng rào [Hình minh họa O6]:

NGUY HIỂM! Thương tích cơ thể!

Nguy cơ thương tích nếu sản phẩm không tắt khi nhả nút khởi động!

→ Không được bỏ qua các thiết bị an toàn (ví dụ, bằng cách buột chặt các nút khởi động ⑨ / ⑪ vào tay cầm).

2.3.1 Bật:

Sản phẩm được trang bị công tắc an toàn 2 tay (2 nút khởi động) để tránh mở máy không chủ ý.

1. Kéo nắp bảo vệ ① khỏi lưỡi dao ②.
2. Giữ tay cầm dẫn hướng ⑧ bằng một tay và nhấn nút khởi động ⑨.
3. Nắm tay cầm định vị ⑩ bằng tay còn lại và nhấn nút khởi động ⑪. *Khởi động sản phẩm.*

2.3.2 Tắt:

1. Nhả cả hai nút khởi động ⑨/⑪.
2. Đẩy nắp bảo vệ ① lên lưỡi dao ②.

3. BẢO DƯỠNG

NGUY HIỂM! Thương tích cơ thể!

Thương tích do cắt, nếu sản phẩm khởi động không chủ ý.

→ Trước khi bảo dưỡng sản phẩm, đảm bảo phích cắm nguồn đã được rút ra và nắp bảo vệ ① được trượt lên lưỡi dao ②.

3.1 Làm sạch kéo cắt hàng rào [Hình minh họa M1]:

NGUY HIỂM! Điện giật!

Nguy cơ thương tích và thiệt hại tài sản.

→ Không làm sạch sản phẩm bằng nước hoặc tia nước (đặc biệt là tia nước áp lực cao).

1. Làm sạch sản phẩm bằng khăn ẩm.
2. Làm sạch các khe thông gió bằng bàn chải mềm (không sử dụng tuốc nơ vít).
3. Lưỡi dao ② với dầu có độ nhờn thấp (ví dụ, Bôi dầu dưỡng GARDENA mã hàng 2366). Tránh để dầu tiếp xúc với các bộ phận bằng nhựa.

4. BẢO QUẢN

4.1 Ngưng hoạt động [Hình minh họa S1]:

Cất giữ sản phẩm tránh xa tầm tay trẻ em.

1. Rút phích cắm điện.
2. Làm sạch sản phẩm (xem 3. Bảo dưỡng) và đẩy nắp bảo vệ ① lên lưỡi dao ②.
3. Bảo quản sản phẩm ở nơi khô ráo, không có sương giá.

4.2 Cách thải bỏ sản phẩm:

Biểu tượng nghĩa là sản phẩm không phải là rác thải gia đình. Tái chế sản phẩm thông qua hệ thống thu gom địa phương dành cho thiết bị điện và điện tử.

Hành động này góp phần vào việc quản lý đúng cách rác thải hết hạn sử dụng. Liên lạc với các cơ quan quản lý địa phương, dịch vụ rác thải nhà ở, đại lý bảo dưỡng GARDENA hoặc nhà bán lẻ của bạn để biết thông tin. Thải bỏ không chính xác tiềm ẩn ảnh hưởng tiêu cực lên môi trường và sức khỏe con người do sự hiện diện tiềm ẩn của các chất nguy hiểm.

5. KHẮC PHỤC SỰ CỐ

NGUY HIỂM! Thương tích cơ thể!

Thương tích do cắt, nếu sản phẩm khởi động không chủ ý.

→ Trước khi khắc phục sự cố sản phẩm, đảm bảo phích cắm nguồn đã được rút ra và nắp bảo vệ ① được trượt lên lưỡi dao ②.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Biện pháp khắc phục
Sản phẩm không chạy	Đường dây kéo dài không được cắm vào hoặc bị hỏng.	→ Cắm đường dây kéo dài hoặc thay nếu cần.
	Dao bị kẹt.	→ Loại bỏ chướng ngại vật.
Sản phẩm không tắt được	Nút khởi động bị kẹt.	→ Rút phích cắm điện và nhả các nút khởi động.
Vết cắt không gọn gàng	Lưỡi dao cùn hoặc hư hỏng.	→ Cho thay dao bởi dịch vụ GARDENA.

HƯỚNG DẪN: Vui lòng liên hệ với Trung tâm dịch vụ GARDENA khi gặp các lỗi khác. Việc sửa chữa chỉ được phép thực hiện bởi các trung tâm dịch vụ GARDENA và các đại lý chuyên doanh được GARDENA ủy quyền.

6. DỮ LIỆU KỸ THUẬT

Kéo cắt hàng rào chạy điện	Đơn vị	Giá trị EasyCut 420/45 (Mã hàng 9830)	Giá trị EasyCut 450/50 (Mã hàng 9831)	Giá trị EasyCut 500/55 (Mã hàng 9832)
Công suất đầu vào động cơ	W	420	450	500
Điện áp lưới điện/ Tần số lưới điện	V / Hz	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Số hành trình	/min.	3.800	3.800	3.800
Chiều dài lưỡi dao	cm	45	50	55
Độ mở lưỡi dao	mm	18	18	18
Trọng lượng	kg (khoảng)	2,7	2,8	2,8
Mức áp suất âm thanh L_{PA} [1] **Độ bất định k_{PA}**	dB (A)	77 1,22	77 1,22	77 1,22
Mức công suất tiếng ồn L_{WA} [2] được đo/được đảm bảo	dB (A)	97 / 98	97 / 98	97 / 98
Rung cục bộ a_{vhw} [1] **Độ bất định k_a**	m/s^2	3,8 1,5	3,8 1,5	3,0 1,5

Quy trình đo theo: [1] EN 62841-4-2 [2] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No. 1701

HƯỚNG DẪN: Giá trị phát rung động đã công bố được đo phù hợp với quy trình kiểm tra tiêu chuẩn hóa và có thể được sử dụng để so sánh các dụng cụ điện với nhau. Giá trị này cũng có thể được sử dụng để đánh giá mức độ phơi nhiễm hiện tại. Giá trị phát rung động có thể thay đổi trong quá trình sử dụng thực tế của dụng cụ điện.

7. PHỤ KIỆN/PHỤ TÙNG THAY THẾ

Dầu dưỡng GARDENA	Kéo dài tuổi thọ của lưỡi dao.	**Mã hàng 2366**
Túi gom rác GARDENA Cut&Collect EasyCut	Thu gom các mảnh cắt một cách đơn giản và dễ dàng.	**Mã hàng 6001**

8. DỊCH VỤ/BẢO HÀNH

8.1 Dịch vụ:

Thông tin liên lạc hiện tại của bộ phận bảo dưỡng của chúng tôi có sẵn trực tuyến: www.gardena.com/contact

8.2 Bảo hành:

Bảo hành của nhà sản xuất tuân theo điều kiện bảo hành có trên: www.gardena.com/warranty

TUYÊN BỐ TUÂN THỦ THÔNG TƯ VIỆT NAM 30/2011/TT-BCT (ROHS VIỆT NAM)

GARDENA Manufacturing GmbH nắm rõ luật của
Thông Tư Việt Nam 30/2011/TT-BCT (RoHS Việt Nam)
và các yêu cầu của RoHS Việt Nam.

Chúng tôi xác nhận sản phẩm tuân thủ RoHS Việt Nam.

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/

Azerbaijan
Proqres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvarnagroup.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+ 56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公楼D栋7楼
03-05单元

Office Add:
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin Zhong Rd.,
Chang Ning Dist., Shanghai, PRC 200335

Colombia
Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocy@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarnagroup.com

Iceland
BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq
Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysalieah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
ТОО "Ламзд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажібаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
ООсО Alye Maki
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyolj Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoğlanoğlu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
serwis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucureşti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна"
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк",
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia
Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
АТ «Альцест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Ríos 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

9830-35.960.03/0526
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com